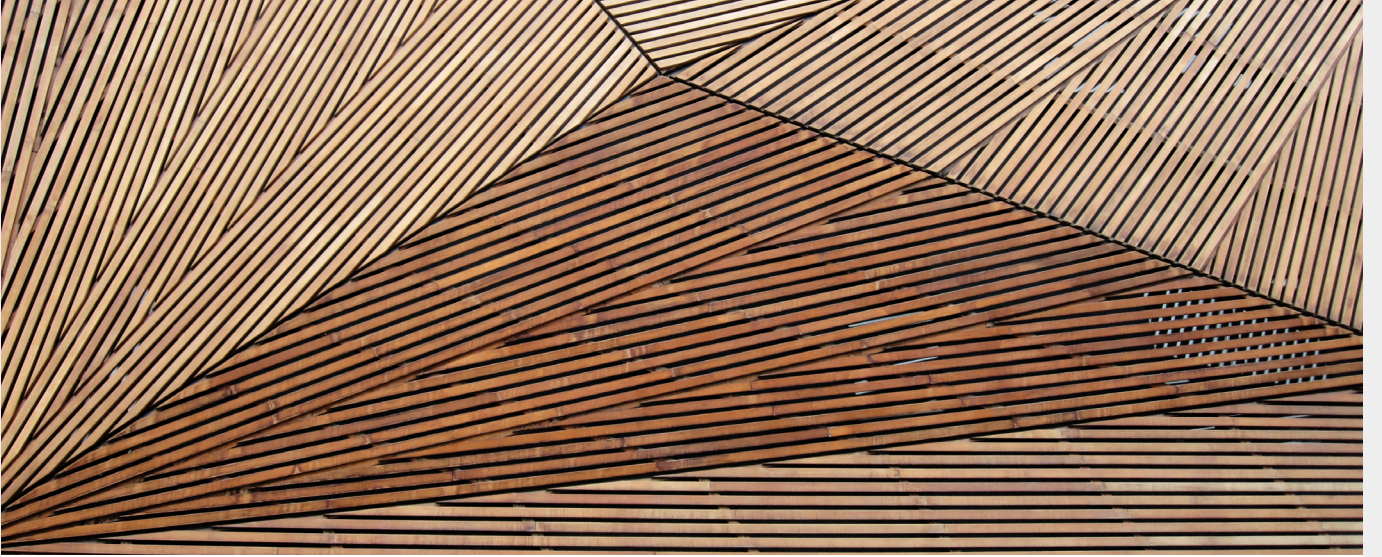


Singapur Konvansiyonu Yürürlüğe Girdi

Nisan 2022



Türkiye tarafından 7 Ağustos 2019 tarihinde imzalanan Arabuluculuk Sonucunda Yapılan Milletlerarası Sulh Anlaşmaları Hakkında Birleşmiş Milletler Konvansiyonu ("**Singapur Konvansiyonu**"), 22 Nisan 2021 tarihli ve 31462 sayılı Resmî Gazete'de yayımlanarak yürürlüğe girdi. Anayasa'nın 90. maddesi uyarınca, usulüne göre yürürlüğe konulmuş milletlerarası antlaşmalar kanun hükmünde olduğundan, Singapur Konvansiyonu da Türk yasal mevzuatının bir parçası haline gelmiş bulunmaktadır.

Uluslararası nitelikteki ticari uyuşmazlıkları arabuluculuk yoluyla çözüme kavuşturan sulh anlaşmalarının icra edilebilirliğini düzenleyen Singapur Konvansiyonu'nun yürürlüğe girmesi, tahkim yargılaması sonucu yabancı bir ülkede verilen hakem kararlarının 1958 tarihli New York Konvansiyonu ("**NYK**")na göre taraf ülkelerde kolaylıkla icra edilebilmesine benzer şekilde, sulh anlaşmalarının icra edilebilir hale gelmesinin önünü açması bakımından büyük önem taşımaktadır.

Singapur Konvansiyonu'nun Kapsamı

Singapur Konvansiyonu, bir ticari uyuşmazlığın çözümü için arabuluculuk sonucunda taraflarca yazılı olarak yapılan ve yapıldığı sırada:

- en az iki tarafının iş yerlerinin farklı devletlerde olması veya
- taraflarının iş yerlerinin bulunduğu devletin; (i) sulh anlaşmasından doğan borcun esaslı bir kısmının ifa edileceği devletten veya (ii) sulh anlaşmasının konusunun en sıkı ilişkili olduğu devletten farklı olması

şartları ile milletlerarası nitelik taşıyan sulh anlaşmalarına uygulanır.

Singapur Konvansiyonu esasen ticari uyuşmazlıkların çözümünde yapılan arabuluculuk faaliyetlerine uygulanmaktadır. Taraflarından birinin (tüketici olarak) şahsı veya ailesi veya evi için yaptığı işlemlere ilişkin uyuşmazlıkların çözümü için yapılan sulh anlaşmaları ile aile, miras ve iş hukukuna ilişkin olan sulh anlaşmalarına; ayrıca mahkemece tasdik edilen veya mahkeme yargılaması sırasında yapılan ve mahkemenin bulunduğu devlette mahkeme kararı olarak yerine getirilen sulh anlaşmaları ile hakem kararı olarak kaydedilen ve yerine getirilen sulh anlaşmalarına uygulanmamaktadır.

Sulh Anlaşmasının İcrasına İlişkin Usuli Şartlar

Singapur Konvansiyonu kapsamına giren sulh anlaşmasının icra edilebilirliğini talep eden tarafın sınırlı sayıda bazı usuli şartları yerine getirmesi gerekmektedir. Bu bağlamda, icra edilebilirlik talebinde bulunan taraf ilgili ülkenin yetkili makamına; i) taraflarca imza altına alınan anlaşmayı, ii) anlaşmanın arabuluculuk süreci sonucunda oluştuğunu gösteren kanıtları, iii) sulh anlaşmasının ilgili ülkenin resmi dilinden başka bir dilde olması ve ilgili

ülkenin talebi halinde anlaşmanın tercümesini ve iv) Singapur Konvansiyonu'nda öngörülen şartların yerine getirilmiş olduğuna dair yetkili makam tarafından talep edilebilecek diğer belgeleri sunmak zorundadır.

Sulh Anlaşmasının İcrasının Reddi Sebepleri

Taraf devletlerin yetkili makamları, aleyhine hukuki yola başvurulmuş tarafın istemi üzerine ve aşağıdaki hususları ispatlaması kaydıyla, sulh anlaşmasının icrasını aşağıdaki hallerde reddedebilir:

- Taraflarından birinin ehliyetsizliği,
- Sulh anlaşmasının geçersiz ve hükümsüz olması veya işlerlik kazanmamış olması veya ifa edilebilir olmaması; hükümlerine göre bağlayıcı veya nihai olmaması veya sonradan tadil edilmesi,
- Sulh anlaşmasına konu borcun ifa edilmiş olması veya açık veya anlaşılabilir olmaması,
- Talebin kabul edilmesinin sulh anlaşmasının hükümlerine aykırı olması,
- Arabuluculuk standartlarının esaslı şekilde ihlal edilmesi veya
- Arabulucunun kendisinin bağımsızlık ve tarafsızlığına gölge düşürülecek hususları açıklamaması ve açıklanmayan hususların taraflardan birinin sulh anlaşmasını imzalama iradesini ciddi şekilde etkileyebilecek nitelikte olması.

Ayrıca aşağıdaki hallerde sulh anlaşmasının icrasına ilişkin talep re'sen reddedilebilir:

- Talebin, başvurulmuş devletin kamu düzenine aykırı olması veya
- Uyuşmazlığın konusunun başvurulmuş devletin hukukuna göre arabuluculuk yoluyla çözümüne elverişli olmaması.

Sonuç

Türkiye'de 2013 yılında uygulanmaya başlanan bir alternatif uyuşmazlık çözüm yöntemi olan arabuluculuğa ilişkin farkındalık son yıllarda artmış ve arabuluculuğun kullanımı yaygınlaşmıştır. Türkiye, Singapur Konvansiyonu'nu ilk imzalayan ülkelerden biri olarak ve kendi iç hukukunda da arabuluculuğu yerleştirdiği hukuksal çerçeve bakımından arabuluculuğa karşı destekleyici bir tutum sergilemektedir. Singapur Konvansiyonu'nun yürürlüğe girmesiyle birlikte, arabuluculuk alanında son yıllarda kaydedilen ilerlemeyle uyumlu olarak ticari arabuluculuk sonucunda imzalanan sulh anlaşmalarının icra edilebilirliği bakımından uluslararası işbirliğinin güçlendirilmesi yolunda önemli bir adım atılmıştır.



Simel Sarılioğlu

Ortak Avukat

ssarialioglu@paksoy.av.tr



Özge Güller

Kıdemli Avukat

oguller@paksoy.av.tr

Bu not sadece bilgilendirme amaçlı olup hukuki görüş içermemektedir. Bu bilgi notundaki konulara ilişkin bir sorunuz olması halinde lütfen bizi arayınız. Tüm hakları saklıdır.

Paksoy Ortak Avukat Bürosu, yerli ve yabancı yatırımcılara Türkiye'de hukuki danışmanlık ve avukatlık hizmeti sağlamak üzere ortak girişimler, şirket birleşme ve satın almaları, rekabet hukuku, gayrimenkul yatırımları, banka ve finans hukuku, enerji mevzuatı, alt yapı yatırımları, ticari ve idari davalar, iş davaları ve vergi uyuşmazlıkları gibi geniş bir yelpazede faaliyet gösteren yerel avukatlık firmasıdır.